



# наша СЛОВА

Не пакідайце ж мовы нашай беларускай, каб не ўмёрлі!  
ФРАНЦІШАК БАГУШЭВІЧ



Газета выходзіць з сакавіка 1990 года

№ 38 (1501) 23 ВЕРАСНЯ 2020 г.

## Канферэнцыі Гарадзенскіх абласной і гарадской арганізацый ГА “Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны”

20 верасня ў Гародні прыйшлі канферэнцыі абласной і гарадской арганізацый Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны. Прайшлі адным паседжаннем. На канферэнцыі прысутнічалі прадстаўнікі Дзяржаўнага, Лідскага, Наваградскага раёнаў, Скідзеля і Гародні.

Былі заслушаны спраўядзачы старшыня гарадской рады арганізаціі Аляксей Пяткевіч, і абласной рады арганізаціі Віктара Парфененкі.

Таксама была заслушана і адобрана інфармацыя пра фінансавую дзейнасць суполак.

Выбары старшыня гарадзенскіх гарадской і абласной радаў прыйшлі на безальтэрнатыўнай аснове, без самавылучэння. Старшынём Гарадзенскай гарадской арганізаціі выбраны Але́сь Крой, старшынём абласной структуры - Віктар Парфененка. Канферэнцыя прагаласавала за гэтых кіраўнікоў аднаголосна.

Выбрана Гарадзенская гарадская рада ТБМ:

Але́сь Крой (старшыня),  
Наталля Карповіч,  
Яўген Дудкін,  
Аляксей Пяткевіч,  
Святлана Тарасава.

Рэвізійная камісія абрана ў складзе:  
Аксана Астроўская, Іна Соркіна, Аляксандар Місцюковіч

Выбрана Гарадзенская абласная Рада ТБМ:

Віктар Парфененка (старшыня),  
Сяргей Трафімчык (Ліда),  
Зміцер Солтан (Наваградак),  
Валеры Петрыкевіч (Дзяржаўна),  
Кацярына Галота,  
 Тацяна Савянкова (Скідзель),  
 Янка Трацяк,  
Іван Буднік,  
Але́сь Крой.  
Рэвізор - Вольга Івашина.

Канферэнцыя вылучыла двух дэлегатаў на 14 з'езд ТБМ у Менск ад гарадской арганізаціі: Святлану Тарасаву і Івана Будніка, а таксама двух дэлегатаў ад абласной арганізаціі: Сяргея Чыгрына і Віктара Парфененку.

Абласны сход прыняў зварот да грамадзян Беларусі, а таксама падрыхтаваў праект звароту да ўладных структураў і



міжнародных арганізацый для з'езду.  
У канферэнцыі браў удзел намеснік



старшыні ТБМ Станіслау Суднік.  
*Наши кар.*



Помнік усталявалі на вуліцы Савецкай. Праўда, урачыстага адкрыцця яшчэ не было.

Размовы аб з'яўленні такога помніка ў Гародні вяліся з 90-х гадоў мінулага стагоддзя, але увесе час нешта гэтаму замінала, і вось нарэшце ён ёсць.

Аўтар помніка - гарадзенскі скульптар Уладзімір Панцялеев. Святы Губерт замацаваны на гранітным пастаменце, а побач з ім - аленъ з крыжам на галаве.

Паводле легенды, святы Губерт, які жыў у VIII стагоддзі, быў каталіцкім святынём і заступнікам паляўнічых. Аднойчы падчас шпацыру ў лесе ён напаткнуў аленя з залатым крыжам паміж рагамі. Аленъ святога Губерта ўпрыгожвае герб Гародні з 1540 года.

Што праўда, ні ў адным храме Гародні няма абрэза святога Губерта. Але гэта не значыць, што абрэз святога Губерта няма на Гарадзеншчыне. Так, у Беліцы, у касцёле святога Юрыя размешчаны абрэз з выявай святога Губерта з арбалетам у руках. Дарэчы, яго лічаць сваім нябесным заступнікам не толькі паляўнічыя і леснікі, але таксама спартсмены, гарбары, матэматыкі. Да яго звяртаюцца, просічы аб ацаенні лунатыкаў, хворых на эпілепсію.

*Паводле СМІ.*



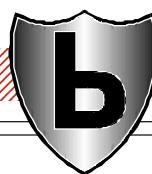
## Зварот да грамадзян Беларусі

Апошні час паказаў, што праға волі, захавання суверэнітэту сваёй краіны ў беларусаў ёсць. Нягледзячы на існы лінгвацыд, праға да нацыянальных сімвалоў, беларускай мовы прафілоў сабе дарогу пры хвіліне свабоды. Многія беларусы пачалі разумець, што беларуская мова - гэта не толькі код нацыі, але і сродак, які вядзе да адметнага шляху ўласнай прыгожай будучыні народа. Сябры канферэнцыі абласной арганізаціі Таварыства беларускай мовы, што прыйшла ў Гародні заклікаюць суйчыннікаў, якія пранікліся вышэйгаданым, зрабіць наступны крок: размаўляйце па-беларуску, аддавайце сваіх дзетак у беларускія групы дзіцячых садкоў і ў беларускія класы школаў.

Студэнты! Вымагайце правядзенне лекцый ды іншых заняткаў па-беларуску.

Жыхары дамоў, гарадоў! Патрабуйце афармлення шыльдаў, вонкавай реклами, касавых чэкаў, цэннікаў, страхавых полісаў і гэтак далей па-беларуску. Надышла пара ўзгадаць, што вы - жыхары самабытнай Еўрапейскай краіны, з уласнай мовай, гісторыяй, зямлён.

Прынята 20-га верасня 2020 года ў Гародні.

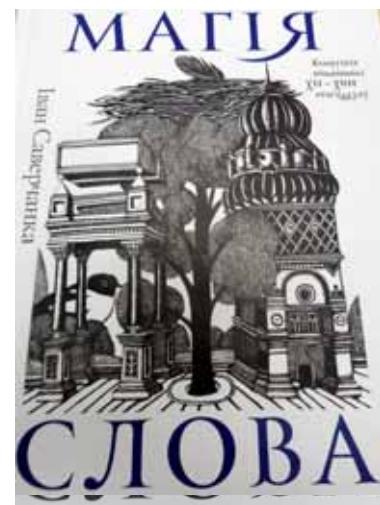


## Помнік нацыянальнага прыгожага пісьменства ў даследаваннях Івана Саверчанкі

Сёлета Нацыянальная літаратурная прэмія ў намінацы "Літаратурная крытыка і літаратуразнаўства" была прысуджана Івану Саверчанку за книгу "Магія слова" (Беларуская пісьменнікі XII-XVII стагоддзяў).

Доктар філалагічных навук, прафесар Іван Васільевіч Саверчанка - аўтар фундаментальных даследаванняў па філалогіі, гісторыі і філасофіі. Ён апублікаваў звыш 300 навуковых прац, з іх - 12 кніжных выданняў, стварыў цыкл гістарычных аповесцей, хронік, эсэ і нарысаў. Шэраг кніг Іван Саверчанка прысвяціў палітычным і культурным дзеячам ВКЛ XVI-XVII стагоддзяў: Астафею Валовічу, Льву Сапегу, Сымону Буднаму, Язэпу Руцкаму, Філону Кміту-Чарнобыльскому. Літаратурна-мастацкая і гісторыка-документальная творы вучонага-філолага і пісьменніка былі выдадзены асновай кнігай "Улада пічаткі" (2016), а таксама ў перакладах на рускую мову - "Блеск кароны" (2015) і "Трон" (2019).

У новай кнізе "Магія слова"



усе аспекты грамадскага і асабістага жыцця знайшли адлюстраўванне ў старабеларускай літаратуре, што робіць яе неацэннай гістарычнай крыніцай і нязменным сродкам спасціжэння высокіх духоўна-інтэлектуальных памненняў беларусаў у мінулыя часы.

У новым выданні важным з'яўлецца асвятленне ступені ўздзеяння пісьменнікай-інтэлектуалаў на духоўнае і культурнае



ва", якая пабачыла свет ў канцы 2019 года ў выдавецтве "Мастацкая літаратура" прадстаўлены творчыя партрэты найбольш яркіх майстроў слова Беларусі XII-XVII стагоддзяў, асветлены ўклад старажытных аўтараў у развіццё беларускай літаратуры, пашырэнне тэматычных і жанравых гарызонтаў нацыянальнага прыгожага пісьменства. У кнізе раскрываюцца мастацкія стратэгіі, творчы метад і ідэйны пошук пісьменнікаў-інтэлектуалаў часоў Готыкі, Рэнесансу і Барока. Зборнік артыкулаў адрасаваны шырокаму колу чытачоў, школьнікам, студэнтам і выкладчыкам.

- З запаветных часоў на неабсяжных прасторах Палацкай дзяржавы і Вялікага Княства Літоўскага шырока гучала жывая беларуская мова, - адзначае аўтар кнігі. - На ёй актыўна камунікавалі, стваралі казкі, легенды і паданні, спявалі мілагучныя песні. Майстры слова даўніга часу фіксавалі і занатоўвалі важнейшыя падзеі і здарэнні, распавядалі пра жыццё і ўйнікі князёў, пра войны і мірныя пагадненні. Літаральна

Падрыхтавала  
Эла Дзвінская.  
На фота www.nm.by  
прафесар Іван Саверчанка ў  
"Акадэмкнізе".

## Адкрыццё помніка Яну Баршчэўскуму

У горадзе Чуднаве Жытомірскай вобласці адкрыты помнік аднаму з пачынальнікаў новай беларускай літаратуры Яну Баршчэўскуму, які тут жыў і памёр.

Летаслоў у красавіку на адным з мясцовых падворкоў знайшлі ягонае надмагілле.

Цырымонія была арганізаваная пад троімі дзяржаўнымі сцягамі - Беларусі, Украіны і Польшчы. Перад яе пачаткам прагучалі дзяржаўныя гімны трох краін.

- Сённяшні дзень увойдзе ў гісторыю ў культурны календар трох еўрапейскіх краін. Помнік Яну Баршчэўскуму стане яшчэ адным аб'ектам, які зойме асаўлівае месца на турыстычнай мапе грамады Чуднава і Жытомірскай вобласці, - сказаў выканавец абавязкаў мэра Чуднава Сяргей Касцякоў.

З ініцыятывой паставіць помнік Яну Баршчэўскуму выступіў фонд Марыі Магдалены Радзівіл, які ўзначальвае Аляксандар



Сапега. Яго падтрымалі і мясцовыя ўлады.

Бюст выкананы з бронзы і усталяваны на гранітным пастанінце ў цэнтры горада. Побач з помнікам - надмагільная пліта, якую летаслоў знайшла мясцовая шкалярка Алена Прыходчанка. Помнік пазначаны адмысловым

QR-кодам, які вядзе на старонку пра Яна Баршчэўскага на сایце мясцовай улады.

У цырымоніі ўдзельнічалі прадстаўнікі польскай дыяспары, беларускага руху салідарнасці "Разам", прадстаўнікі гарадской і абласной улады.

- Гэта сведчанне таго, што

мы можам не толькі дамаўляцца, а і разам ажыццяўляцца. Цяпер важна, каб сувязі пашыраліся.

Магчыма, варта падумаць, каб арганізаваць супольную беларуска-ўкраінскую-польскую культурную або пісьменніцкую падзею, - сказала Алена Талстая, адна з лідараў руху салідарнасці "Разам".

Беларускія і польскія

дыпламаты на адкрыццё помніка не прыехалі, хоць мясцовыя ўлады накіроўвалі ім адпаведныя запрашэнні. Як паведамілі Свабодзе прадстаўнікі мясцовай улады, дыпламаты адмовіліся ад удзелу праз эпідэмію каранавіруса.

Чуднавская гарадская рада заснавала медаль Яна Баршчэўскага. Першымі гэтай адзнакай былі ўшанаваны Алена Прыходчанка, дзяячкі цікавасці якой было знойдзена надмагілле, кіраўнік фонду Марыі Магдалены Радзівіл Аляксандар Сапега, які ініцыяваў усталяванне помніка, ды іншыя.

Выканавец абавязкаў мэра Чуднава Сяргей Касцякоў не выключыў, што ў будучыні медаль Яна Баршчэўскага можа зрабіцца сталай мясцовай узнагародай за ўнёсак у сферы культуры і жыцця мясцовай грамады. Пакуль што медаль выкананы з бронзы аблежваным накладам. Яго распрацаваў той жа скульптар, што ствараў і помнік, - харкаўскі майстар Уладзімір Райчанка.

Паводле Радыё Свабода.



Медаль Яна Баршчэўскага



## Алег Трусаў: “Ціханоўская не любіць ні сімволіку, ні мову”



Алег Трусаў лічыць, што калі б перапіс праводзіўся сёння, за беларускую мову выказаўся б 70-80 працэнтаў. Пра гэта Алег Трусаў распавёў "Польскаму радыё".

10 верасня былі апублікаваны частковыя вынікі перапісу насельніцтва 2019 года. На фоне пратэстных падзеяў вынікі маглі застацца паза ўвагай некаторых беларусаў. А яны для многіх могуць быць нечаканымі і прыемна суцішальными.

Прайшоў амаль год з моманту, калі вёўся перапіс насельніцтва, а толькі зараз сталі вядомыя некаторыя вынікі. Цяпер мы можам сказаць з вялікай дакладнасцю, якая доля беларускай мовы ў Беларусі - у якасці роднай яе пазначылі 54 адсоткі беларусаў. Гэты вынік складае больш, чым 10 гадоў таму, калі беларуская мова была першай мовай 53,2% беларусаў.

Этты вынік радуе і быў нечаканым - кажа сябар Таварыства беларускай мовы Алег Трусаў:

- Гэта павышэнне, а ўсе думалі, што будзе жахлівае панижэнне, таму я вельмі рады. Улічваючы ў якой краіне мы жывём, як улады не любяць беларускую мову - для нас гэта добры знак. Аднак, думаю, каб перапіс быў сёння - было б 70-80%.

Перад самім перапісам і падчас яго ў Беларусі ладзіліся акцыі, як, напрыклад, "Беларускамоўны", Беларускамоўная". Паводле меркавання Алега Трусава, яны маглі мець уплыў на канчатковыя вынікі павышэнне папулярнасці беларускай мовы. У выніках перапісу ёсьць, аднак, адзін факт, які не радуе - дома па-беларуску размаўляе толькі 26% апытаных, 10 гадоў таму гэта лічба складала 30%

- Гэтая акцыя напэўна дала свой плён, але і рэзка зменшилася колькасць вясковага насельніцтва, і вясковых беларускамоўных школ стала менш. Зараз мы сталі гарадской нацыяй, а ў гарадах не размаўляюць па-беларуску, і так было спрадвеку.

Папулярызацыя беларус-

скай мовы мае месца падчас цяперашніх пратэстуў - лозунгі, пла-каты і сімволіка - практична ўсё ўтрымліва ў сабе выразныя пры-кметы беларускасці. На думку на-шага суразмоўцы, распачаўся шлях да большай прысутнасці беларускай мовы, яна стала зна-ёмай усім, хто ходзіць на пратэсты і людзі ўсё больш цікавяцца сваёй роднай мовай.

- Людзі з кожным днём самі прыходзяць - лозунгі ў асноўным беларускамоўныя. Самае галоўнае - тое, што на першы план вышла сімволіка, а сімво-ліка аўтаматычна цягне за сабой нацыянальную мову. Таму калі зараз пераможка беларуская рэ-валюцыя, колькасць беларускіх школ павялічыца, без сумневаў.

Нягледзячы на ўсё пазиты-вы, выразна кідаецца ў очы факт, што лідак грамадзянскага руху пратэсту - Святланы Ціханоўская - размаўляе і выступае на міжна-роднай арэне па-руску. Як гэта можа ўплываць на моўную сітуа-цыю Беларусі пасля магчымых перамен? Алег Трусаў лічыць, што мова лідак не настолькі важная, наколькі свядомасць грамадства, а ў прысутнасці беларускамоўнага лідара ён не сумня-ваецца і называе прозвішча.

- Ціханоўская не любіць ні сімволіку, ні мову. Яна не хацела падтрымліваць сімволіку. Ка-зала, што цудоўна валодае беларускай, а на самай справе двух слоў па-беларуску звязаць не можа. Беларускамоўны лідар ёсьць - гэта Павел Латушка. Калі ён стане презідэнтам, верне ўсё беларускае.

З іншых апублікаваных вы-нікаў перапісу насельніцтва варта ўзгадаць, што ў Беларусі жыве на амаль 100 тысяч менш людзей, чым дзесяцігодзім раней - аднак тых, хто дэкларуе беларускую нацыянальнасць, больш на 33 ты-сячы. Чарговы перапіс павінен прыйті ў 2029 годзе - перад папулярызатарамі беларускай мовы шмат працы, дзеля таго, каб у наступны раз можна было вя-шчаць пра рашучую большасць беларускамоўных у краіне.

[www.polskieradio.pl](http://www.polskieradio.pl)

## Наш творца - Юрась Несцярэнка

У нашым славутым горадзе Магілёве жыве цікавы чалавек і творца - гэта Юры Несцярэнка. Калі вам, дарагі магілёўцы, спа-трэбіцца лекцыя, або цікавы папулярны экспурс пра гісторыю сучаснай музыкі, то лепшага "гіда" ў гэта тонкай сферы, чым Юрась Несцярэнка, вам не знайсці! Но калісці самому Народнаму паэту Нілу Гілевічу пан Несцярэнка распавядаў пра змест сваёй фанатэкі, калі яшчэ жыў ў старажытных Бялынічах....

Юрась Несцярэнка - вядомы на Беларусі пісьменнік і спявак. Юрась шмат дзе выступае ў нашай краіне, у розных аўдыторы-ях і перад разнайстайнай публікай. Яму пашчасціла праца вячэровіца побач з такім выбітным беларускім пісьменнікам, як Людміла Рублеўская, на слова якой Юрась напісаў не адну песню.

Разам з вядомым расейскім спеваком, які мае беларускія карані, Андрэем Макарэвічам, некалькі год таму меў месца сумесны праект па перакладзе творчасці вядомага музыка (гл. "Анталогія перакладаў расейскай рок-музы-кі", часопіс "Дзеяслоў", № 69), а пазней выкананні шэрагу песен, першай з якіх была кампазіцыя "Снег" (прапагандаваная Макарэвічам на беларускім мове). Ак-рама таго Юрась з'яўляецца стваральнікам папулярных музычных гуртоў "White Night Blues" і "Nestary Band".

Нарадзіўся Юрась 26 чэрвеня 1965 года ў Быхаўскім раёне ў вёсцы Прыйбор Магілёўскай вобласці. Навучаўся ў Менскім інстытуце культуры. Працуе ў розных жанрах: піша прозу, публіцыстыку і вершы, займаецца пера-кладамі. Перакладае з некалькіх моў - з польскай, англійскай, украінскай і рускай. Друкуецца ў розных выданнях. Займаецца краязнаўствам і выву-чэннем Бялыніцкага краю. У Юрася ўжо выйшла некалькі кніг. Апо-шня ў гэтым годзе пабачыла свет у выдавецстве "Каўчэг" і мае гучнае імя "Чароўныя назвы". Кніга прысвечана дзесяцім і змяшчае ў сабе загадкі і байкі, аповеды і казкі, вершы і песні, а таксама гульні. Яшчэ да выхаду гэтай кнігі Юрась з задавальненнем сустракаўся з маленькімі чытальцамі і з радасцю дзяліўся сваёй творчасцю. Адна з такіх сустрэч адбылася напрыканцы 2019 года ў дзіцячай бібліятэцы № 9 горада Магілёва. У дзіцячай кнізе сабрана каля двухсот загадак і песень на самыя розныя тэмы: звязы і птушкі, дрэвы і расліны... Вось цікавы вершык пра пітон.

### Гаварыў адзін пітон

Самазвал прывёз пясок.  
Дзеці ўсе - адразу скок!  
У грудок - сядзяць, глядзяць,  
Два разы не трэба зваць.



Так з'явіўся вадаём!  
Славік стравасам называўся,  
Галавою ў пыл хаваўся!  
Потым на агульны сход  
Усе паўзлі ў падземны ход,  
Раптам і свае хады  
Пракапалі хто куды!.."  
Самазвал прывёз пясок -  
Беражыся, хто не ўцёк!  
"Нас прываблівае ён!" -  
Гаварыў адзін пітон...

А дасціпныя загадкі заціка-  
вяць не толькі дзяцей, але і даро-  
слых!

Толькі вы селі -  
Уверх паляцелі,  
назад прыляцелі -  
Вас гайдаюць... арэлі.

З горкі - звetchару і зранку -  
Над ільдом ляцім на... санках.

Сам наперад! Сам назад!  
Сам катае... самакат.

Кніга ўжо паступіла ў про-  
даж. І калі вы хочаце зрабіць до-  
брый падарунак для сваіх дзяцей, то  
варта набыць гэты з густам аздо-  
блены мастакі твор. Дарэчы, дзі-  
цячая студыя пры Магілёўскім  
Палацы культуры вобласці на вер-  
шы з кнігі "Чароўныя назвы" зра-  
біла мініяцюры: "Гаварыў адзін  
пітон" і "Чароўныя канікулы".  
Запрашайце, дарагі сябры, на  
сустрэчы і презентациі, на канцэр-  
ты і размовы нашага Юрася Нес-  
цярэнку. Прыйдзе час і вы будзе-  
це з гонарами казаць: "Я быў зна-  
ёмы з гэтым выбітным дзеячом!!!"

Алег Дзяўчкоў.  
Магілёў.



## Шклоўская ратуша - галоўная славутасць горада

6 лістапада 1999 года ў жыцці шклоўчан адбылася вялікая і радасная падзея. У горадзе ўзамен старой школы была адкрыта новая арыгінальная пабудова. У адзіні ансамбль "упісаны" гістарычны архітэктурны помнік "Ратуша" і сучасная навучальная ўстанова. Зараз ратуша з'яўляецца самым наведвальным месцам г. Шклова сярод туристаў і гасцей горада. Перад сусветнымі святамі Дня туриста (27 верасня) адбылася сустречка з удзельнікамі тых падзеяў па аднаўленні помніка Аляксандрам Грудзінам.

**- Аляксандр Пятровіч, што Вас асаўіста звязвае з ратушай у Шклове?**

- Асаўістым лёсам мне было наканавана атрымаць агульную сярэднюю адукцыю ў школе № 3 горада Шклова. Школьны будынак быў двухпавярховы, цагляны і атынкаваны, пабудаваны яшчэ напярэдадні Вялікай Айчыннай вайны і здаваўся вельмі вялікім і, безумоўна, непарушным. У пачатку 60-х гадоў 20 стагоддзя гэта была адзіная двухпавярховая школа ў горадзе і самая вялікая па колькасці вучняў. У тых часы школа выконвала ролю своеасаблівага цэнтра ўсяго дзіцячага жыцця і была месцам не толькі вучобы, а і шматлікіх гульняў і забаў. Кожны дзень, знаходзячыся ў школьнім двары, погляд міжвольна сустракаўся з паўразбураным будынкам з вежай, які знаходзіўся побач і меў мясцовую назыву "каланча". Унутраныя пакоі са скляпеннямі, высокая вежа і цагляная муроўка падзямеляў заўсёды вайлі і прыцягвалі. Будынак у асноўным быў нічыйны, таму была магчымасць вольна наведваць яго і па-свойму вывучаць. У дзіцячай свядомасці мройіся неверагодныя падзеі, якія нібыта тут павінны былі адбывацца ў мінулым. Сярод бітай цэглы і смесця вельмі хацелася "нешта" знайсці і даведацца аб якой-небудзь цікавай падзеі.

**- Але гэта дзіцячы ўражанні, а што было ў дарослым жыцці?**

- Прайшоў пэўны час. Скончыўшы вышэйшую навучальную ўстанову, я зноў вярнуўся ў родны Шклоў. Мясцовую раённую газету "Ударны фронт" у тых часы шмат увагі ўдзяляла гісторыі Шклоўчыны, друкуючы матэрыялы Міхаіла Ільющэнкі, Івана Кулікаў, Івана Майсеева і іншых аўтараў. Пазнаёміўшыся бліжэй з гэтымі цікавымі людзмі, я таксама захапіўся краязнаўствам і паступова далучыўся да гэтай

цикавай дзеяніасці.

Адным з галоўных аўтактаў даследчыцкай працы, безумоўна, становіцца "каланча". Вывучаючы разнастайную літаратуру, я даведаўся, што знаёмае з дзяяністva паўразбуранае збудаванне з вежай нішто іншое, як помнік архітэктуры, былы будынак гарадской ратушы, пабудаваны яшчэ ў 18 стагоддзі.

Адшукваючы новыя звесткі пра будынкі гарадскіх ратуш, я спазніў, што на Беларусі 16-18 стагоддзі характарызујуцца росквітам гарадоў, насельніцтва якіх імкнулася да своеасаблівай вольнасці і самабытнасці. Адпаведных мэт жыхара тагачаснага горада маглі дасягнуць прац атрыманне Магдэбургскага права. Уражвала, што правінцыяльны неяўлікі горад - і раптам збудаванне, якое мае найцікавейшую гісторычную і культурную каштоўнасць. Унутраная сядомасць напачатку напоўнілася своеасаблівай асалодай, а потым і пачаццем гонару за свой родны кут. Гонар мясцовага жыхара цесьціўся і тым, што падобных помнікаў на Беларусі засталіся адзінкі.

**- Надышоў перабудовачны час. Якія падзеі адбываўся ў Шклове ў дачиненні да ратушы?**

- Трэба сказаць, што мясцовая каштоўнасць з гістарычнага пункту погляду знаходзілася ў занядбаным стаНЕ. Першы паверх і неяўлікую заходнюю частку былых гандлёвых радоў займалі пажарнікі, потым у гэтых памяшканнях гаспадарылі прадпрыемства Гаргаз і школа № 3. Але тое, што будынак яшчэ некаму быў патрэбны, захавала яго ад канчатковага разбурання. А сярод неабыкавых людзей яшчэ на пачатку 1980-х гадоў узікае і пачынае лунаць ідэя адраджэння помніка, якай ўсё мацней будараўшыць і мене асаўіста. Добра памятаю сваё выступленне на III раённой справа-зՃачна-выбарчай канферэнцыі Беларускага таварыства аховы помнікаў гісторыі і культуры ў верасні 1981 года. Крыху блытана і з хваляваннем я выказаў заклопочанасць аб гаротным стане будынка ратушы і заклікаў дэлегатаў прыняць неадкладнія меры па захаванні помніка.

У тых часы вялікі грамадскі рэзананс мела друкаванасць словаў. Артыкулы пра ратушу ў Шклове регулярна пачынаюць з'яўляцца ў раённай і абласной газетах, а 14 ліпеня 1982 года мой неяўлікі артыкул пад назвай "Возродіцца ли красota?" друкуе газета "Знамя юности".

Падтрымка мясцовай заклад-

почанасці рэспубліканскім выданнем надае ідэя аднаўлення помніка дадатковыя становічы штуршок. Паведамленні ў друку не спыняюцца. Вядомасць Шклоўскай ратушы ўзрастаете як і пашыраецца кола саміх аўтараў. У друку выступаюць Сяргей Пікас, Іван Кулікоў і іншыя. Усяго, пачынаючы з 1981 года, пра шклоўскую славутасць распавядаецца ў 37 артыкулах і паведамленнях. Адначасова, каб зрушыць справу, робіцца некалькі дадатковых заходаў. Група найбольш актыўных гараджан накіроўвае пісьмы ў Прэзідыйум Вярхоўнага Савета і Савет Міністраў БССР з просьбай аказаць падтрымку і дапамогу ў вырашэнні пытання рэстаўрацыі помніка ў Шклове. Неўзабаве прыйшоў адказ ад Старшыні Савета Міністраў Вячаслава Кебіча, у якім паведамлялася, што пісьмо прынята і ўзята на кантроль.

**- Але гэта была пазіцыя краязнаўца-адзіночак. Ці разагавала на падзеі вакол ратушы нейкім чынам грамадскасці?**

- На VI раённай канферэнцыі таварыства аховы помнікаў гісторыі і культуры, якая адбылася ў сакавіку 1986 года, дэлегаты прынялі зварот да насельніцтва горада і раёна з мэтай збору добраахвотных грашовых сродкаў на рэстаўрацыю ратушы на спецыяльна адкрыты банкаўскі рахунак. Да снегня адпаведнага года грашовыя сродкі паступілі ад супрацоўнікаў райкому КПБ - 270 рублёў, міжгаспадарчага вучэбнага камбінату і райаграпрамтэхнікі - па 100 рублёў, прэзідіума раённага аддзялення Таварыства аховы помнікаў гісторыі і культуры - 60 рублёў, фабрыкі "Спартак" і аддзела народнай адукцыі адпаведна - 46 і 30 рублёў, дзіцячых садоў №№ 1, 2, 4 - адпаведна 14 рублёў, 26 рублёў, 17 рублёў. Сярод асобы грамадзян найбольшую суму ўнёс святар Спаса-Прэабражэнскай царквы айцец Валянцін Цвікевіч - 50 рублёў.

**- А якія канкрэтныя дзеяніні разгарнуліся каля будынку ратушы?**

- Першыя зруші непасрэдна на помніку пачынаюцца ў 1988 годзе. Упершыню за паслявенні перыяд на будынку з'яўляючыся рабочыя і надзбудаваннем з'яўляецца часовы дах. Праз два гады пачынаеца ачышчэнне падзямеляў як смецця, якое назапашвалася тут некалькі дзесяцігоддзяў. Першапачаткова на будынку працуе студэнцкі атрад "Брама" з Белдзярж-



універсітэта, а 5 жніўня 1990 года па ініцыятыве створанага ў Шклове грамадска-палітычнага клуба быў праўедзены працоўны нядзельнік. Разам з аўтарам на нядзельніку працаўалі Ўладзімір Снегаў, Аляксандр Шчарбак, Іван Кірыленка, Барыс Стральцоў, Сяргей Старасцін і некаторыя іншыя гараджане. Разам з усімі рупіўся на нядзельніку тагачасны дэпутат Вярхоўнага Савета БССР, дырэктар саўгаса "Гарадзец" Аляксандр Лукашэнка. Прыйшоў на нядзельнік падтрымка працоўных і Іван Віктаравіч Кулікаў, якому на той момант ужо быў амаль 80 гадоў.

Дзякуючы агульнаму намаганню і сапраўднаму энтузізму ўдалося выкананіць шэраг падрыхтоўчых работ да пачатку рэстаўрацыі помніка. Здавалася, што лёг ратушы будзе хутка вырашаны: на будынку з'явіліся рабочыя, аўтакт быў абнесены агароджай, зроблены падмурак, пачалі кладку сцен гандлёвых радоў. Аднак у кастрычніку 1993 года работы прыпыніліся. Верагодней за ўсё, па прычыне адсутнасці адпаведных фінансавых сродкаў.

**- Але ж зараз мы бачым ратушу, як вельмі прывабнае збудаванне.**

- Што ёсць. Пра шклоўскую ратушу нібыта забылі. Успомнілі, калі шукалі пляцоўку пад будаўніцтва новай школы - менавіта тады і ўзнікла думка спалучыць будаўніцтва школы з рэстаўрацыяй будынка ратушы. З улікам аднаўлення архітэктурнага помніка і быў распрацаваны праект новай установы адукцыі.

Будаўніцтва пачалося ў 1998 годзе. На новабудоўлі гаспадарылі будаўнікі трэста № 18 горада Орши. Старши прараб Анатоль Ліпінскі ўспамінаў, што за 26 гадоў працы на будаўнічых пляцоўках такі складаны праект новай установы адукцыі.

У другі палове траўня 1999 года на будынку ратушы была выканана адна з самых адказных апераций - пад'ём і ўстаноўка на вежу ратушы купалападобнага даху, на шпілі якога быў размешчаны флюгер. Выявя флюгера адлюстроўвае герб Шклова з лічбам 1762 год. Герб і дата падварджае Магдэбургскія права горада і надае яму адпаведны статус.

**- Якую ролю ў жыцці горада зараз адыгрывае ратуша?**

- Як некалі і марылася, непасрэдна ў будынку быў ратушы быў працаваны і працуе школы гісторычна-краязнаўчы музей. Статус некалі роднай школы ўзвысіўся да гарадской гімназіі. Ратуша стала прываблівым аўтактам туризму, дарэчы, абавязково яе наведваюць ўсе вучні не толькі Шклоўскага, але і суседніх раёнаў вобласці. Усё гэта вельмі радуе і цесьці думкі. Шлях, які праходзіць будынак, ад паўразбуранай

1. З мэтай вывучэння існых напрацоўкаў у выкарыстянні будынкаў былых гарадскіх ратуш стварылі працоўную групу, якая павінна зрабіць адпаведныя звесткі як на Беларусі, так і ў суседніх дзяржавах з аднолькавай гісторычнай спадчынай. Набытая інфармацыя павінна перыядычна абарыкоўвацца і найбольш карысныя і цікавыя напрацоўкі павінны выкарыстоўвацца ў Шклове.

2. Надаць адной з вуліц горада назву "Магдэбургская".

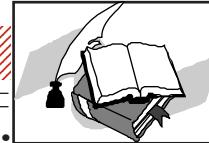
3. Злучыць існы будынак ратушы з найбольш яскравай гісторычнай спадчынай Шклова - славутым шляхетным вучылішчам Сямёна Зорыча, або, больш дакладна, стварыць на базе існай у Шклове гімназіі кадэцкое вучылішча (або філія). У адпаведнасці з выхаваўчым накірунком Шклова ўвогуле Беларусі Шклоўскае шляхетнае вучылішча, створанае ў 1778 годзе, мае найцікавейшую гісторычную спадчыну.

4. Прапанаваць турыстычным арганізацыям стварыць адмысловы маршрут у Шклову з наведваннем будынка ратушы.

5. У сучасны момант музей гімназіі, які находитца непасрэдна ў будынку ратушы, мае абмежаваную даступнасць. Неабходна павысіць статус музея, да філіяла раённага гісторычна-краязнаўчага музея, што паспрыяе большшому наведванню туристамі будынка ратушы.

**- Дзякую вялікі за цікавы росповед.**

**Петр Мігурскі,  
намеснік старшыні  
Шклоўскай раённай арганізацыі  
ТВМ.**



## Агульны сход Наваградскай суполкі “Узвышша” Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны

12 верасня 2020 года ў Наваградку, у краязнаўчым музеі адбыўся сход Наваградскай суполкі ТБМ “Узвышша”. Адзінагалосна быў пераабраны старшыня суполкі **Солтан Дзмітрый**, абрана рэвізор суполкі **Святлана Абдулаева**. Было выслушана паведамленне пра мерапрыемствы і дасягненні суполкі за апошнія 20 месяцаў.

Дэлегатам на Гарадзенскую абласную канферэнцыю ТБМ была абрана Святлана Абдулаева.

Дэлегатам на 14-ты з'езд ТБМ абрана Дзмітрый Солтан.

Сярод мерапрыемстваў, праведзеных арганізацыяй ТБМ “Узвышша”:

- пачатак установкі памятнага знака Яўхіму Карскому ў вёсцы Ятра,

- удалы збор 5000 \$ на помнік Міндоўгу ў Наваградку,

- абарона дзіцячай бібліятэкі, масцацкай і музычнай школы ў Наваградку,

- абарона гісторычна-культурнай

спадчыны Наваградка,

- праца над архітэктурнымі праектамі наваградской ратушы і распрацоўка канцепцый адбудовы цэнтральнай плошчы Наваградка,

- распрацоўка, раздрукаваніе і шырокі распаўсюд у горадзе 1500 высокаякасных інфармацыйных беларускамоўных плакатаў супраць COVID-19,

- з ініцыятывы ТБМ ў Наваградку з'явіліся шыльды з гісторычнымі называмі вуліц горада,

- дапамога палітычна рэпрэсаваным у Наваградку.

Галасавалі і слухалі даклад наступнага сябры ТБМ “Узвышша”: Святлана Абдулаева, Сяргей Лаўрушчык, Ірина Дробыш-Лазарава, Галіна Кавальчук, Міхаіл Зізюк, Солтан Дзмітрый.

*Старшыня ТБМ “Узвышша”  
Солтан Дзмітрый Мікалаевіч.*

12.09.2020 г.

## Светлай памяці Уладзіміра Адамушкі

10 верасня не стала Уладзіміра Іванавіча Адамушкі, які нарадзіўся 1 студзеня 1952 г. у вёсцы Падгайна Карэліцкага раёна. Беларускі гісторык дзяржаўны дзеяч. Працаўштабаў у камсамольскіх структурах... З 1991 года працаўштабаў у сістэме Дзяржаўнага камітэта па архівам і справаўству. Меў працы па гісторыі палітычных рэпресій 1920-50 гадоў, выважуў цывільнага насельніцтва ў вёсняных гадах на працы ў Германію. У 2020 гг. спадар Уладзімір атрымаў Дзяржаўную прэмію Беларусі.

З 2002 па 2016 гады сп. Адамушка ўзначальваў Дзяржаўную архіўную службу.



Бывайце настаўнік з вялікай літары, Уладзімір Іванавіч Адамушка.

**Аляксей Шалахоўскі,  
гісторык культуры.**

## Выставка, прысвечаная паэтам Гіёму Апалінэру і Карусю Каганцу

Выставка, прысвечаная паэтам Гіёму Апалінэру і Карусю Каганцу, адкрылася ў Дзяржаўным музеі гісторыі беларускай літаратуры. Французскі і беларускі паэты паходзяць з роду Кастрэвіціх. Распавяддае адзін з арганізатораў выставы - былы амбасадар Беларусі ў Вялікабрытаніі Уладзімір Шчасны:

Чвэрць стагоддзя тому я ў Лондане пазнаёміўся з Іялантай Пачарскай, яна аказалаася ўнучатай пляменніцай Каруся Каганца. Мы



пасябравалі, і яна нават прыехала ў Беларусь. Была ў гэтым музеі, пакінула вось гэты партрэт Каруся Каганца, які сама намалявала ў маладосці. І там я пазнаёміўся з маладым чалавекам

— яе сынам, які праз дваццать пяць гадоў, прыслалі мне вось гэтыя тры кніжкі, якія ён напісаў, прысвечаныя роду Кастрэвіцкіх.

Род паўстанцаў 1863 года Кастрэвіцкіх даў свету ў эміграцыі Гіёма Апалінэра - сусветна вядомага французскага паэта пачатку XX стагоддзя, і на Радзіме - Каруся Каганца, беларускага адраджэнца, паэта, мас-така.

**Максім Каўняровіч,  
Беларускае Радыё Рацыя,  
Менск.**



**Хайка Мас назваў беларускага лідара  
“галоўнай адказнай” асобай за сітуацыю,  
якая складваецца ў Беларусі**



© picture-alliance/AP/Russian Foreign Ministry Press Service

**Кіраўнік МЗС ФРГ Хайка Мас (фота з архіва)**

### Мас усклаў на Лукашэнку асноўную віну за сітуацыю ў Беларусі

Кіраўнікі МЗС краін ЕС 21 верасня абмяркоўвалі ў БруSELі магчымы санкцыйны спіс з чальцамі беларускага кіраўніцтва.

Еўрасаюз павінен праверыць магчымасць уключэння презідэнта Беларусі ў магчымы санкцыйны спіс ЕС. Пра гэта ў панядзелак, 21 верасня, заяўлі кіраўнік МЗС ФРГ Хайка Mac (Heiko Maas) у БруSELі, дзе праходзяць кансультацыі кіраўнікоў замежных ведамстваў краін ЕС.

— Мы павінны канстатаваць, што за мінулыя тыдні сітуацыя не палепшылася. Гвалт, які Лукашэнка ўжывае адносна мірных дэмантрантаў, абсалютна непрымальнна, — падкрэсліў Mac. — Мы павінны таксама закрануць пытанне, ці не варта ўвесці санкцыі ЕС у адносінах да Лукашэнкі, які з'яўляецца "галоўнай адказнай асобай" за тое, што адбываецца ў Беларусі, дадаў кіраўнік міністэрства замежных спраў Германіі.

### Кіраўнікі МЗС краін ЕС сустрэліся з Ціханоўскай

Кіраўнікі МЗС 27 краін ЕС 21 верасня працаўвалі над узгадненнем санкцыйнага спісу афіцыйных асобаў Беларусі, адказных за магчымыя фальсіфікацыі на выбарах презідэнта гэтай краіны. Міністры падчас працоўнага сняданку ўжо абмеркавалі з

экс-кандыдатам у презідэнты Беларусі Святланай Ціханоўскай сітуацыю з пратэстамі.

### Еўрапарламент настойвае на цвёрдых санкцыях

Раней, 17 верасня, Еўрапарламент большасцю галасоў ухваліў рэзолюцыю, якая заклікае структуры Еўрапейскага Саюза ўвесці цвёрдые санкцыі супраць прадстаўнікоў уладаў Рэспублікі Беларусь. Як перадаваў карэспандэнт DW у БруSELі, рэзолюцыю на пленарным паседжанні падтрымалі 574 ўрадэпутаты, 37 прагаласавалі супраць, яшчэ 82 устрымаліся. У рэзолюцыі нагадваецца, што тэрмін прэзідэнцкіх паўнамоцтваў Лукашэнкі скончыцца 5 лістапада 2020 года.

### Пратэсты ў Беларусі супраць вынікаў прэзідэнцкіх выбараў

Адразу пасля аўгуставскіх папярэдніх вынікаў прэзідэнцкіх выбараў, якія адбыліся ў Беларусі 9 жніўня, у рэспубліцы пачаліся масавыя мірныя акцыі пратэсту. Выступленні грамадзян, якія адстойваюць свае галасы і перакананыя ў фальсіфікацыі вынікаў выбараў, перапыняюцца АМАП-ам і "спецназам". Пры гэтым у першыя дні пасля выбараў сілавікі дзейнічалі з беспрэцэнтнай жорсткасцю.

**Паводле DW.**

## Лепшая кніга прозы - 2020

Лепшай кнігай прозы на Днях беларускага пісьменства ў гэтым годзе стаў зборнік "Хвалі" славутага Уладзіміра Сцяпані. Кніга пабачыла свет у выдавецтве "Мастацкая літаратура". Наклад літаратурна-мастацкага выдання 700 асобнікаў.

Асабіста мне спадабаліся аповесці і апавяданні "Курага", "Альбом", "Салдацкі гузік", "Дом", "Маладая бульба", "Шчасце", "Сустрэча", "Афіцыянт", "Рыба залатая"...

У зборніку выявіліся галоўныя рысы творчасці Уладзіміра Сцяпані: майстэрства менавіта кароткай прозы, умение перадаць у мінімуме слоў максімум сэнсу, "вывяленчасць", візуальнасць, своеасаблівая кінематаграфічнасць...

Мастацкія тэксты ў зборніку рэалістычныя і праблемныя, засяроджаныя на актуальных для сённяшняга грамадства пытаннях, што выдатна спалучаюцца з самім жанрам кароткай прозы. Раю нашым чытачам набыць выдатную кнігу.

**A. Шалахоўскі, гісторык культуры.**

**Уладзімір Сцяпані**

*хвалі*

ПРОЗА  
16+



(Працяг. Пачатак у папярэднім нумары.)

БАЛАДА ЯНА ДАМЕЛЯ  
(1780 - 30.08.1840)

Грошай не маеш, і заўтра не будзе.  
Тут ля карцінаў не тоўпяцца людзі.  
Што ім карціны? Мазня і не болей.  
Бедныя людзі не купяць ніколі.  
Тое, што іх не накорміць дзяцей.  
Толькі ад гэтага не весляй.  
Ну, а багатыя часта скупыя -  
Хочуць бясплатна карціны мець тыя,  
Дзе ты душу сваю з фарбай змяшаў.  
Колькі карцін ты за "дзякуюй" раздаў!  
Зранку малюеш партрэт ладнай пані.  
Не прыгажуні. Прыгожа стане  
Гэтая пані ў цябе на партрэце.  
Зноўку на вуліцы змрочна і вецер.  
Пані кідаеш. Ікону малюеш,  
І ля іконы ў майстэрні начуеш.  
Заўтра па Менску ты пойдзеш вясёлы,  
Будуць ляцець над табою анёлы.  
Толькі ніхто тут іх бачыць не будзе.  
Будуць па спраўах сваіх ісці людзі.  
Ты ж на Кальварыю пойдзеш, бо там  
Зараз будуеца величны Храм,  
Храм, у якім ты свой знайдзеш спакой,  
Храм, да якога ісці нам з табой,  
Каб і карціны твае нам шукаць,  
Мала знайшоўшы, не сумаваць.

11.05.2020 г.

БАЛАДА МІХАІЛА БАБРОЎСКАГА  
(8.11.1784 - 21.09.1848)

Ты сасланы ў вёску Шарашова  
Падалей ад Вільні, у якой  
Ты сказаў, што гаспадарыць мова  
Наша тут павінна, толькі з ёй  
Будучыня будзе ў нас заўсёды.  
Ты - святар, і да цябе ідуць  
Людзі, каб пазбавіцца самоты,  
Думкі грэшныя свае нясуць.  
Вечарамі пішаши і на зоры,  
На агні вандроўнікаў глядзіш,  
Згадваеш айчынныя прасторы,  
Вену, Прагу, Пецярбург, Парыж...  
Кнігі, кветкі любіш, як і волю,  
У дзіцінстве палюбіўшы іх.  
Дуб стary ўздымае ў неба голле -  
Моліца з табою за жывых  
І памерлых за сваю Айчыну,  
Для якой і толькі трэба жыць  
І не клясці пад нагамі гліну,  
Мовай роднай з Богам гаварыць.

1.05.2020 г.

БАЛАДА ТЭАДОРА НАРБУТА  
(8.11.1784 - 14.11.1864)

У родным краі лепшай крэпасці няма.  
Ты ў ёй палёт сваёй фантазіі спатоліў.  
І ты не ведаеш, што будзе тут турма  
Для інсургентаў,  
што захочуць светлай долі  
Тутэйшаму народу, для якога ты  
Цяпер будуеш у Бабруйску крэпасць гэту,  
Каб бараніца ад крывавае бяды.  
Ты малады і маеш сотні добрых мэтаў.  
Няспешна сонца па-над крэпасцю пльве,  
Чырвонае ў лясах, як першы раз, знікае.  
Выходзіш з крэпасці і крочыш па траве,  
І цені твой за табою ледзве паспявае.  
І пралятуць твае нясумныя гады,  
І аддымяцца слёзна войны і паўстанні,  
І толькі крэпасць застанецца назаўжды  
Тут у зямлю ўрастакъ  
і не знікаць дазвання.

3.05.2020 г.

БАЛАДА ЗАРЫЯНА ДАЛЕНГІ-  
ХАДАКОЎСКАГА  
(24.12.1784 - 17.11.1825)

Тваё багацце ўсё - у сундуку,  
Але не золата, не срэбра там.  
І сонца зноў асвечвае раку  
І ты глядзіш на сонца, як на Храм,  
Дзе душы продкаў моляца за край,  
Якім вандруеш і збіраеш ты



У хатах песні не пра вечны рай,  
А пра людзей, пра вёскі, гарады.  
З цябе смяюцца, кажуць: "Абібок!"  
І грошай болей не даноць сябры.  
Хацеў спаліць сундук, ваколны змрок,  
Каб асвяціцца, як душа, знутры,  
Але стрымаўся. Бог цябе стрымаў.  
Глядзіш, нібы на вечнасць, на раку.  
І для цябе багацца больш няма,  
Чым з песнямі паперы ў сундуку.

30.04.2020 г.

БАЛАДА ІГНАТА ХОДЗЬКІ  
(29.09.1794 - 1.08.1861)

Рыфмаплётам у Вільні цябе называлі.  
Ты і сёння яшчэ, хоць стары, рыфмаплёт.  
Ты дачку пахаваў, салаўі адспявалі,  
І ў душы тваёй вецер скуголіць і лёд.  
У Дзевятнях ужо больш не будзе бяседаў,  
Дзе вясёлым ты быў, дзе казалі сябры  
Пра любоў да Айчыны, да цёпла глета  
І чыталі паэмы да познай зары.  
Ты ідзеш да дачкі, для яе "Гадавіну"  
Напісаў і яна, як балюча сляза,  
І яшчэ ты шкадуеш, што сам пра Айчыну  
Тут на мове тутэйшай зусім не пісаў,  
Як пісалі сябры, для якіх анічога  
Не было за Айчыну сваю даражэй.  
Ты да Храма ідзеш, прад табою дарога,  
Як у рай, і няма больш дарогі прамей.

18.04.2020 г.

БАЛАДА КАЯТАНА КАСОВІЧА  
(2.05.1814 - 26.01.1883)

Прысніўся Полацк, і табе не спіцца.  
Глядзіш на дождж вясновы праз вакно.  
І прад табой імперыя сталіца,  
Як кніга прачытаная даўно  
На мовах розных, на якіх умееш  
Яшчэ з юнацтва тлумнага чытаць.  
Ідзеш на кухню і гарбату грэш,  
І будзеш піць і сэрца апякаць,  
Успомніўшы зямлі бацькоўскай песні.

Да кніг на службу пойдзеш, як заўжды,  
І будзе дождж самотны хоць і весні,  
І шмат яшчэ сплыве ў Няву вады.  
З тваіх сцяжын, што ў Полацку пачаты.  
Працуеш з кнігай, пішаши кожны дзень,  
І на душы ў цябе свято і свята,  
Бо ўсё, што робіш - робіш для людзей.

19.04.2020 г.

БАЛАДА МІХАІЛА ГРУШВІЦКАГА  
(29.11.1828 - 5.03.1904)

У Ракаве кірмаш і шмат народу  
З ваколіцаў наехала, і ты  
На ліры граеш, бы цвітуць сады,  
Іля цябе людзей, як мух ля мёду.  
І песня вольная твая ўзлятае,  
Як бусел па-над Ракавам, ляціць,  
І нельга гэту песню не любіць,  
Што душы і хатыні асвятляе.  
І ты шчаслівы, бо навокал свята.  
Кірмаш віруе, як пчаліны рой.  
І сонца ўжо страчаецца з расой,  
Ды мала хто спяшаецца дахаты.  
І будзеш ты ўсю ноч іграць натхнёна.  
І зоры будуць над зямлём маўчаць...  
Начам і дніам бясконца пралятаць  
І салаўім спяваць, гарлаць варонам  
На могілках, дзе сосны, як калоны,  
Дзе помнік твой не згублены ў траве,  
Дзе музыка твая ва ўсім живе.  
Яе не чуе той, хто не ўлібёны  
У ветлы край, дзе нарадзіўся ты,  
Дзе час, каб жыць, заўсёды залаты.

24.04.2020 г.

БАЛАДА ЯЗЭПА ЦІХІНСКАГА  
(28.09.1842 - 1922 ?)

Праз станцыю Талька ідуць цягнікі.  
Не бачыш ты іх, але можаш яшчэ  
Адрозніць па гуку праходзіць які  
І што ён з сабою вязе-валачэ.  
Ты сорак гадоў важкі слоўнік складаў  
І рукапіс кнігі табе не падніць.  
Шчаслівым ты быў, але зараз бяды -  
Няма каму слоўнік твой тут выдаваць.  
Сляпы і галодны ты хутка памрэш,  
Але не шкадуеш, што траціў гады  
На родную мову, якая найперш  
Цябе ўсхвалявала, як пчолаў сады  
У квæцені мёднай, якую не бачыш,  
Ды чуеш, як пахне яна, як жыве.  
Ты молішся мове і Богу, не плачаш,  
І ўпаўшы ў траву, ты плывеш па траве...

12.04.2020 г.

(Працяг у наступным нумары.)



Ад перакладчыка: Урублеўскі Тадэвуш Станіслаў (1858-1925) - адвакат, заснавальнік бібліятэкі ў Вільні, якая зараз носіць яго імя. У 1886 г. закончыў юрыдычны факультэт Пецярбургскага ўніверсітэта, з 1881-1883 гг. - у сібірскай высылцы. У 1900 г. заснаваў Таварыства шубраўцоў, якое працягвала традыцыі шубраўцаў пачатку XIX ст. Сабраў выдатны кнігазбор, у 1912 г. заснаваў і легалізаваў таварыства "Бібліятэка імя Яўстахія і Эміліі Урублеўскіх" (бацькоў), якому перадаў кнігазбор, і кіраваў бібліятэкай да сваёй смерці. У 1926 г. бібліятэка стала дзяржаўнай і называлася Дзяржаўная бібліятэка імя Урублеўскіх і размешчалася ў выкупленым у 1925 г. палацы Тышкевічаў у Вільні.

Нягледзячы на тое, што большую частку свайго жыцця с. п. Тадэвуш Урублеўскі пражыў у Вільні, ён не быў правінцыяльным дзеячам, вядомасцю і слава якога не выходзіць за межы роднага горада. Яго добра ведалі на ўсім абшары літоўска-беларускай зямлі, а таксама ў Польшчы і Расіі, не быў ён чужы і ў Заходній Еўропе. Урублеўскі неаднаразова меў магчымасць выйсці на больш шырокія прасторы, заняць якое-небудзь выбітнае становішча, стаць уплыўовым фігурай, але пры гэтым пакінуў Вільню, горад, які па шэрту прычын не стаў асяродкам самастойнай думкі і дзеяння. Аднак маочы прапановы з розных бакоў, Урублеўскі заўсёды ад іх адмаўляўся, бо не жадаў пакінуць родны горад, дзе знаходзіцца яго кнігі, яго дом, у якім ён нарадзіўся і хадзеў жыць да скону.

Этыя яго знешні кансерватызм, гэта яго прывязанасць да помнікаў былога, да традыцый, да шматлікіх родных вобразоў, да смелага палёту думак з пагружэннем у былое былі яго галоўнай рысай, незразумелай для многіх, але - як слушна заўважыў аўтар успамінаў пра яго ў газете "Слова" - было гэта яго специфічнай віленскай экзотыкай.

С. п. Тадэвуш - вільнянін да мозга касцей, але ён заўсёды адчуваў сябе чужым у атмасферы Вільні, у мяшчанска-шляхецкім асяроддзі, сцісла спаяным між сабой эндэцкапабожным круглаглядам.

Народжаны 8 лістапада 1858 г. у сям'і вядомага ў Вільні лекара-гамеапата Яўстаха Урублеўскага і маці Эміліі з Бянёўскіх, малады Тадэвуш атрымаў старанае хатнє выхаванне, і, адораны шматлікімі здольнасцямі, закончыў віленскую гімназію з залатым медалём, потым паступіў у Медыка-хірургічную акадэмію ў Пецярбургу. Праз два гады, за ўздел у "польскай гміне", канспіратыўнай арганізацыі з сацыялістычнымі тэндэнцыямі, быў сасланы ў Сібір. Між іншым, да гэтай арганізацыі належалі яго пазнейшыя антаганісты Юозаф Гла́ско (сучасны сенатар з "Клуба Прапады", Бяляслаў Віславух і іншыя вядомыя дзеячы). Пасля вяртання з Сібіры ў 1880 г. ён паступіў у Пецярбургскі ўніверсітэт на юрыдычны факультэт. Вучобу закончыў з высокімі адзнакамі і пачаў адвакацкую практику як памочнік Уладзіміра Спасовіча. Пад кірауніцтвам гэтага знакамітага адваката Урублеўскі паглыбіў набытыя веды, раскрыў свой прыроджаны талент красамоўства і хутка стаў вядомым судовым абаронцам.

Пасля смерці бацькоў, калі 1890 г., ён вярнуўся ў Вільню і прыняў у спадкі бацькоўскі дом разам з першапачатковым кнігазборам - колекцыяй кніг з гэтага часу стане павялічвацца, і кнігі стануть яго адзінай жарсцю і мятаі жыцця.

Самотны ўсё жыццё, Урублеў-

# Тадэвуш Урублеўскі

## Нарыс жыцця



TADEUSZ-STANISŁAW WRÓBLEWSKI  
† 3 lipca 1925 r.



## У барацьбе са злом маствацтва на баку прауды і дабра

У Палацы Маствацтваў з 3 па 17 верасня дэманстравалася вялікая юбілейная выстава Аляксея Марачкіна "Армагедон". Былы старшыня Рады суполкі "Пагоні" Беларускага саюза мастакоў лаўрэт прэміі імя В. Быкава "За свабоду думкі" Алесь Мара стварае надзвычай актуальныя палотны, якія хвалююць гледачоў і выклікаюць эмацыянальнае ўзрушэнне. У экспазіцыі былі прадстаўлены больш за 100 жывапісных і графічных прац выбітнага мастака і дзеяча нацыяльнага Адраджэння.

Сёлета ў сакавіку, калі майстру споўнілася 80-гадоў, Аляксей Антонавіч знаходзіўся на каранціне ў Чарнагоры. І толькі цяпер яго сябры, знаёмыя і ўсе, хто цікавіцца сучасным жывапісам, прыйшлі да выставу, каб убачыць новыя творы і паслухаваць аповед пра іх з вуснаў аўтара.

Майстар прадставіў гледачам палотны розных гадоў, на якіх адлюстравана гісторыя нашай краіны, пошукуі вызначення нацыянальной ідэнтычнасці, нялёгкія шляхі змагання за волю. На выставе дэманструюцца літаратурныя партрэты 80-ых гадоў, такія, як "Алаіза Пашкевіч", "Максім і Вераніка" (1981), партрэты Алега Бембеля (Зніча), Міколы Ермаловича, Зянона Пазняка.

ахвяраў Чарнобыля", "Палеская мадонна" (1991) і іншыя.

Жывапісец звяртаўся да образаў дарагіх яму асобаў - жонкі Ірыны, аднакурсніка, мастака з трагічным лёсам Анатоля Сухана і іншых. Аўтапартрэт на чырвоным фоне перадае стан натхнення мастака, выражае яго імклівы рух у будучынно. Па-ранейшаму малады душой аўтар напісаў карціну "Юнацтва".

Маствацтвазнавец Пётр Ва-слеўскі даў высокую адзнаку творчасці Алесі Мары і адзначыў, што па працах, прадстаўленых на выставе, можна не толькі прасачыць творчую эвалюцыю аўтара, але і вывучаць гісторыю краіны і фарміраванне беларускай тоеснасці за апошнія 25 гадоў. Сябар мастака з 1989 года Мечыслаў Бурак выступіў на сурстрочы з прамовай, якую падрыхтаваў яшчэ да яго дня народзінай 30 сакавіка:

- Аляксей Марачкін - прызнаная ў грамадстве асока жыццёвой сілы волатаўскага кшталту, - адзначыў Мечыслаў Бурак. - Ён валодае талентам мастакоўскага духоўнага мыслення, яго творчасць натхненца цывілізацыйнай ідэяй каштоўнасці беларускай нацыі. Аляксей Марачкін належыць да тыпу людзей глыбокай прыроднай маральнасці, тых, у каго душа, разум і сэрца жывуць

льным усведамленні. Дзякую, дарагі мастак, за высокую культуру ўзаемадачыненню, за жыццёвы аптымізм, які сілкуе наша сяброўства!" Ишыя сябры адзначалі, што іх па жыцці прываблівае добразычлівая аўра Аляксея Антонавіча.

Найбольшую цікавасць выклікалі ў гледачоў працы, звязаныя з падзямі апошніх 10 гадоў. На карцінах лунаюць бел-чырвона-белыя сцягі і стужкі, дзеянічаюць адважныя і рашучыя героі. Гэта "Плошча Каліноўскага" з незабыўнымі светлымі юнакамі (2007), карціна "Сцяна" (2001), сведчанне пакутаў за кратамі, "Сённяшнія Курапаты" (2019) з выявай Паўла Севярынца ў атачэнні яго сябру на варце ў Курапатах, і адлюстраванне гістарычнага дня перапахавання парэшткаў Кастуся Каліноўскага "Вільня 22 лістапада 2019 года". Апошнія палатно - своеасаблівы дакумент эпохі, бо на ім захаваны выявы ўдзельнікаў вялікай падзеі. Сярод іх - сам мастак, яго сябры і паплечнікі Мікола Купава, Алесь Пушкін, Уладзімір Някляеў, даследчык спадчыны К. Каліноўскага гісторык Сяргей Абламайка, а таксама лідар суполкі беларускіх габрэяў у горадзе Ашдод (Ізраіль) Барыс Давід Балтэ.

Працяглы час жывапісец працаваў над партрэтам Яна Паўла II. Пра гісторыю стварэння партрэта распавёў на выставе гісторык Максім Крывіцкі, які ў якасці валанцёра MDE наведаў Італію. Там ён даведаўся пра ліст пантыфіка, накіраваны падрэ Музыё Вентрэла, у якім ён выказваў пра свой клопат пра Беларусь і жаданне наведаць нашу краіну:

- Я вельмі хадзеў бы ступіць на зямлю, якую я люблю. Супольна будуйце ваш сённяшні дзень і вашу будучыню. Не згубіце Беларусь!

Малады гісторык нагадаў мастаку пра гэтыя факты. Аляксей Антонавіч вырашыў прысьвяціць карціну святому айцу да 100-годдзя з яго дня нараджэння. На палатне ён спалучыў выявы пляца святога Пятра ў Рыме і краявіды Наваградчыны, партрэт Яна Паўла II і беларускія абразы: Маці Божая Вастребрамскую і Маці Божую Курапацкую. Аўтарам апошняга абраца з'яўляецца сам Аляксей Марачкін.

У Аляксея Марачкіна адва-жныя характеристар. Божы дар ён скіраваў на служэнне Айчыне. Чалавеку прыстойнаму нічога не можа быць даражай за вольнасць. Такія асобы дазваляюць нам духоўна-ўзрастаць у нацыяна-

у згодзе. Яго беларускі патрыятычны дух натхня! Ён вызначае гістарычную перспективу развіцця беларускай нацыі.

У Аляксея Марачкіна адва-жныя характеристар. Божы дар ён скіраваў на служэнне Айчыне. Чалавеку прыстойнаму нічога не можа быць даражай за вольнасць. Такія асобы дазваляюць нам духоўна-ўзрастаць у нацыяна-



Аляксей Марачкін і карціна "Вільня 22 лістапада 2019 года"



жую Вастребрамскую і Маці Божую Курапацкую. Аўтарам апошняга абраца з'яўляецца сам Аляксей Марачкін.

Найбольш актуальная палатно "Армагедон" (2020) адлюстравае авбострану драматычную барацьбу добра і зла, якая разгарнулася на нашых вачах і доўжыцца па сёняшні дзень. Ланцугу АМАП-а супрацьстаяць не толькі людскія згуртаванні, але і нябесны вершнік на кані. Сродкамі маствацтва гратэску аўтар прыносіць прысуд сілам цемры.

Наведальнікі выставы адзначылі вя-

лікі ўнёсак творцы-патрыёта ў айчынную гістарычна-культурную спадчыну і пацікавіліся: ці існуе персанальны музей мастака? Пад Смалявічамі ў вёсцы Забалащце на сядзібе Таццяны Прозыкі сабраны працы Аляксея Марачкіна з сацыяльным зместам, і яшчэ дзесяткі твораў знаходзяцца ў прыватных зборах.

У канцы сустэрэчы Аляксей Антонавіч пазнаёміў з малюнкамі розных перыядоў і падараў прыносіць прысуд сілам цемры.

Эла Дзвінская.  
Фота аўтара.



Значнае месца ў творчасці Аляксея Марачкіна займаюць вобразы гістарычных асобаў. Ім прысвечаны цыкл графічных прац "Жыгімонт Стары" (2009), "Януш Радзівіл" (2010), "Васіль Цяпінскі", "Казімір Семяновіч", "Адам Міцкевіч" (2011). Трылогія прасякнуты хвалюючыя працы, прысвечаныя экалагічнай тэматыцы "Планета Палын" (1987 г.), "Маці Божая

у згодзе. Яго беларускі патрыятычны дух натхня! Ён вызначае гістарычную перспективу развіцця беларускай нацыі.

У Аляксея Марачкіна адва-жныя характеристар. Божы дар ён скіраваў на служэнне Айчыне. Чалавеку прыстойнаму нічога не можа быць даражай за вольнасць. Такія асобы дазваляюць нам духоўна-ўзрастаць у нацыяна-

Рэдактар Станіслаў Вацлававіч Суднік

### Рэдакцыйная калегія:

Алена Анісім, Юрасі Бабіч, Юлія Бажок,  
Марыя Баравік, Аляксей Карпенка, Эла Оліна, Ігар  
Пракаповіч, Аляксей Пяткевіч, Станіслаў Суднік,  
Людвіка Таўгень, Алег Трусаў, Дзяніс Тушынскі,  
Аляксей Шалахоўскі.

<http://nslowa.by/> <http://naszaslowa.by/>  
<http://pawet.net/> <http://kamunikat.org/>  
<http://tbt-mova.by/> <http://belkiosk.by/>

Аўтары цалкам адказныя за падбор  
і дакладнасць прыведзенай інфармацыі.  
Рэдакцыя рукапісы не вяртае.

Газета надрукавана ў Лідской друкарні.  
231300, г. Ліда, вул. Ленінскай, 23.

Выдавец: Установа інфармації "Выдавецкі дом ТБМ".  
Газета падпісана да друку 21.09.2020 г. у 17.00. Замова № 1863.

Аб'ём 2 друкаваныя аркушы. Наклад 1200 асобнікаў.  
Падпісны індэкс: 63865.

Кошт падпіскі: 1 мес.- 2,65 руб., 3 мес.- 7,95 руб.  
Кошт у розницу: па дамоўленасці.

Заснавальнік:  
ТБМ імя Францішка Скарыны.  
Пасведчанне аб регістрацыі № 908 ад  
18 снежня 2009 г. выдадзена Міністэрствам  
інфармаціі Рэспублікі Беларусь.  
Адрес рэдакцыі:  
231293, Лідскі р-н, в. Даўліна.  
Адрес для паштовых адпраўленняў:  
231282, г. Ліда-2, п/с 7.  
E-mail: [naszaslowa@tut.by](mailto:naszaslowa@tut.by)